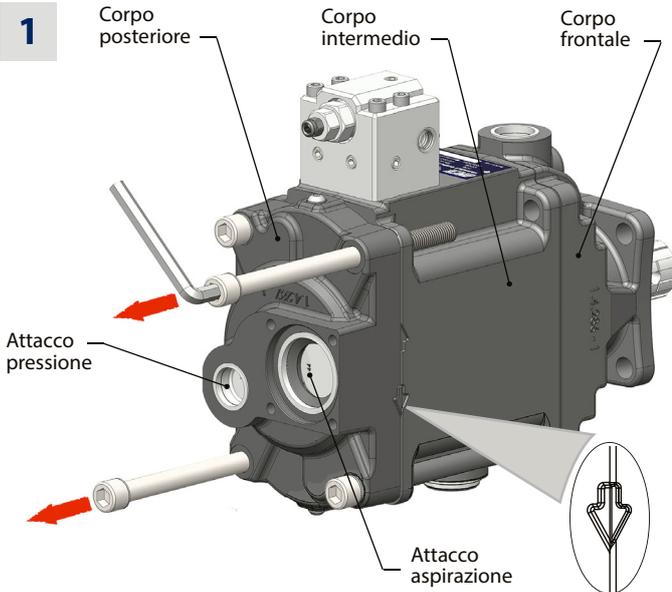


OPERAZIONI PRELIMINARI

1



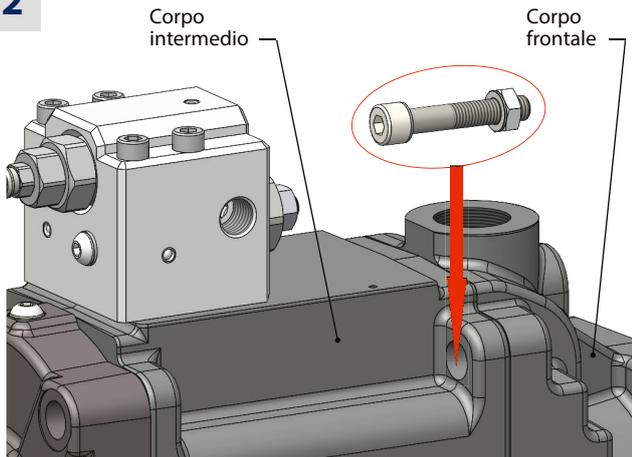
Attenzione!

Posizionare la pompa in verticale, con l'albero rivolto verso il basso.

Smontaggio del corpo posteriore

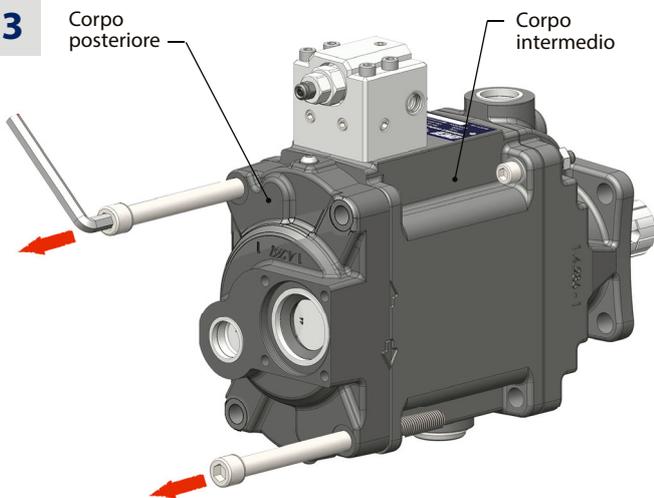
Sbloccare e togliere SOLO le 2 viti indicate mediante chiave a brugola.

2



Nella posizione indicata ed in quella dall'altra parte appena liberate dalle viti (una alla volta), tenere unito il corpo intermedio ed il corpo frontale con viti, rondelle e dadi M8 inclusi nella confezione.

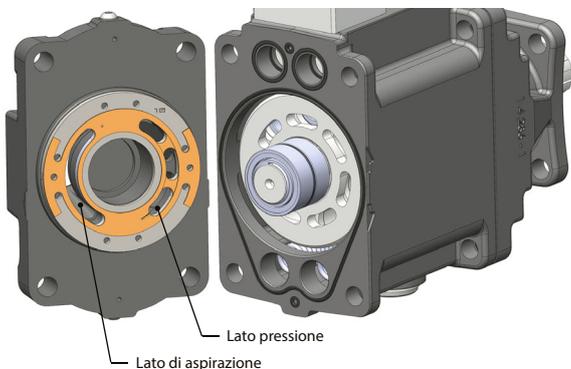
3



Svitare le altre 2 viti lunghe e separare completamente il corpo posteriore dal corpo intermedio.

SOSTITUZIONE DEL PIATTO DI DISTRIBUZIONE

4 Il piatto distributore va sbloccato dal blocco cilindri o rispettivamente dal corpo finale. Prima del montaggio depositare 4 gocce di grasso sulla superficie di contatto del nuovo piatto distributore.



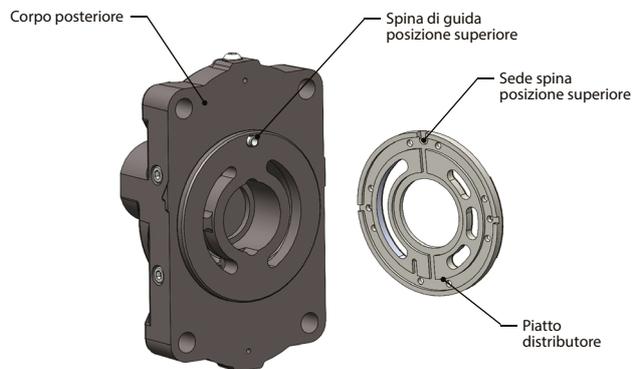
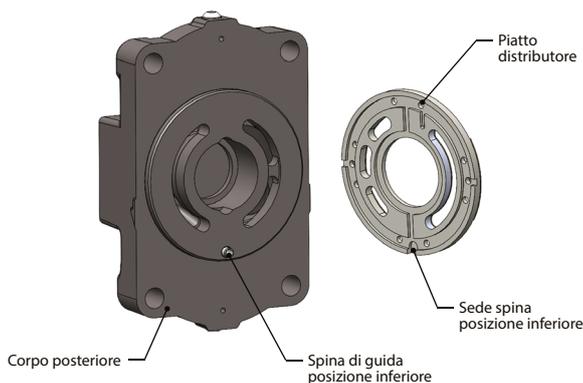
Tipo pompa		Kit ricambio piatto distributore
PPV 60	DX	10896020604
	SX	10896010606
PPV 90	DX	10896020908
	SX	10896010900
PPV 110	DX	10896021103
	SX	10896011105

DX = Piastra di distribuzione rotazione destrorsa
SX = Piastra di distribuzione rotazione sinistrorsa



5 Il nuovo piatto distributore va posto nel corpo posteriore in modo tale che la spina di guida entri nella sede del piatto distributore.

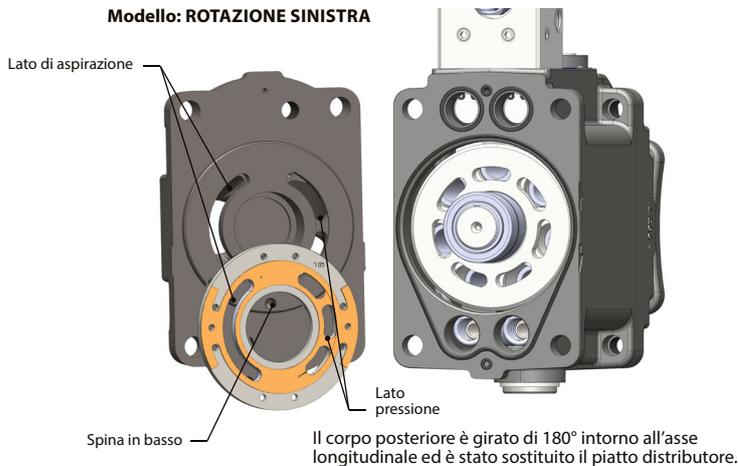
Modello: ROTAZIONE SINISTRA



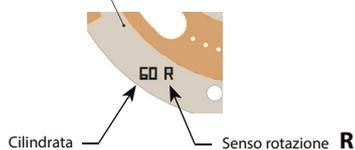
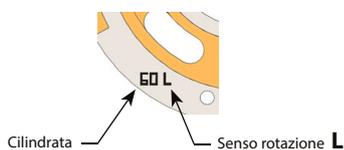
Modello: ROTAZIONE DESTRA

Poi, per invertire il senso di rotazione, il corpo posteriore va girato con il nuovo piatto distributore di 180° intorno all'asse del cuscinetto.

Modello: ROTAZIONE SINISTRA

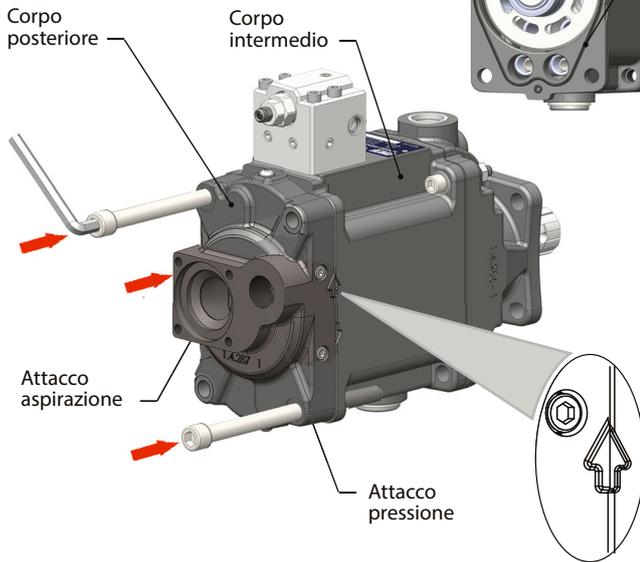


Modello: ROTAZIONE DESTRA



INVERSIONE SENSO DI ROTAZIONE PPV 60-90-110

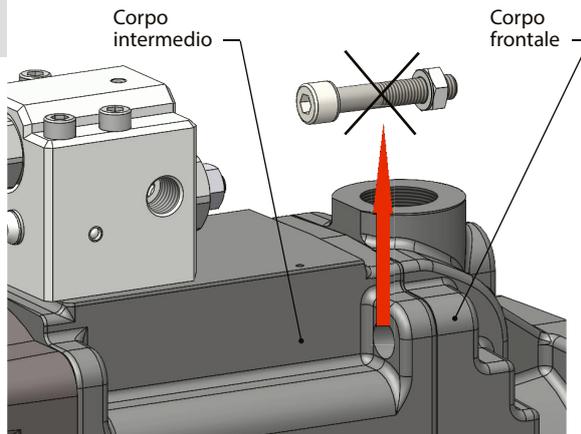
RIMONTAGGIO DEL CORPO POSTERIORE

6


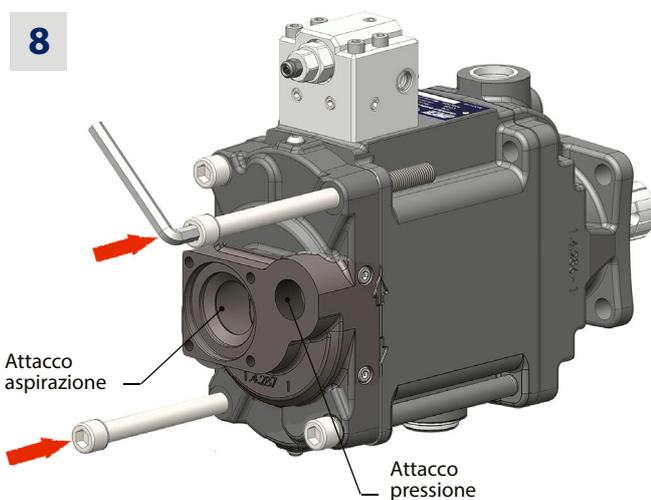
Controllare che le guarnizioni e l'anello o-ring siano sistemati correttamente.
Infilare il corpo posteriore ed avvitare le due viti indicate **SENZA SERRARLE COMPLETAMENTE**.

Attenzione!

La freccia intera formata per metà dal corpo intermedio e metà dal corpo finale indica il nuovo senso di rotazione.

7


Togliere i due bulloni inseriti in precedenza al punto 2 tra il corpo intermedio ed il corpo frontale.

8


Montare le 2 viti rimanenti, **SENZA SERRARLE COMPLETAMENTE**.

Mediante chiave dinamometrica serrare ora tutte le 4 viti in modo incrociato in 3 step:

Tipo pompa	STEP 1	STEP 2	STEP 3	Tipo viti	Chiave brugola
PPV 60	40 Nm	80 Nm	110 Nm	M12x170 DIN 912-10.9	10
PPV 90 - 110	80 Nm	120 Nm	160 Nm	M14x210 UNI 5931	12

± 10 Nm



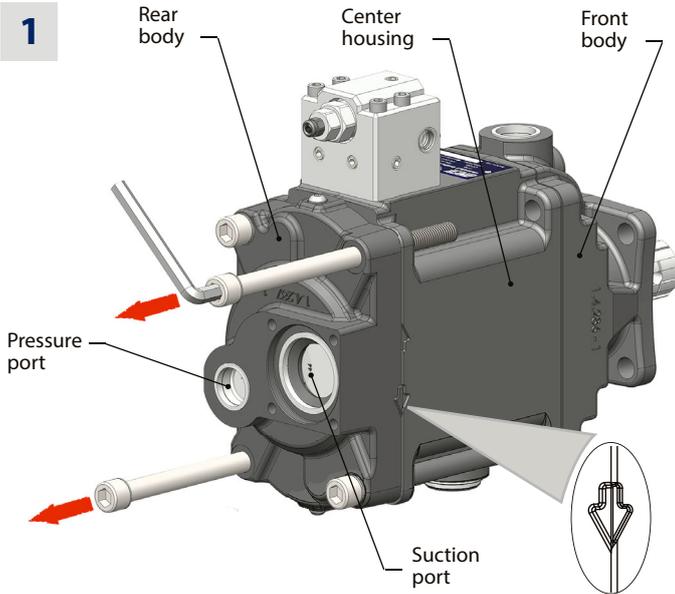
ATTENZIONE! Eseguire le prove di rotazione dell'albero dopo aver invertito il senso di rotazione della pompa.



L'inversione della rotazione delle pompe PPV130 - PPV150 può essere effettuata solo presso il produttore o distributore autorizzato.

PRELIMINARY OPERATIONS

1



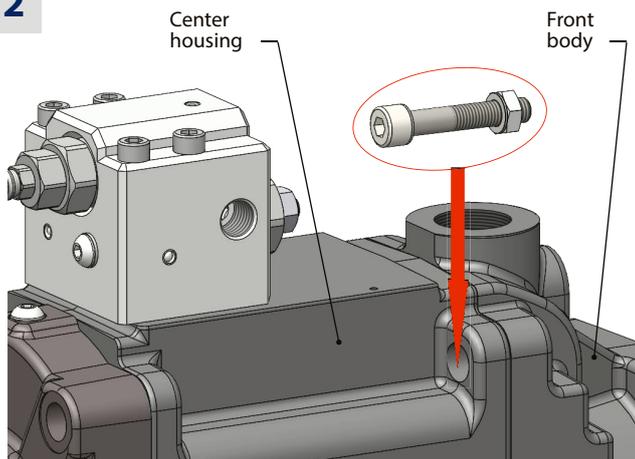
Attention!

Best for dismantling is with shaft directing downwards.

Disassembly rear cover

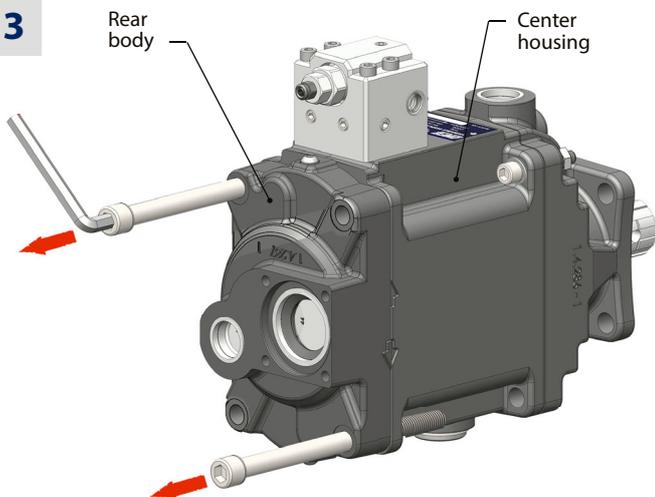
Unlock and remove ONLY the 2 screws indicated by using an Allen key.

2



On indicated position as well as the one on the other side just released from the screws, maintain held together the intermediate body and the front body with screws, washers and M8 nuts included.

3

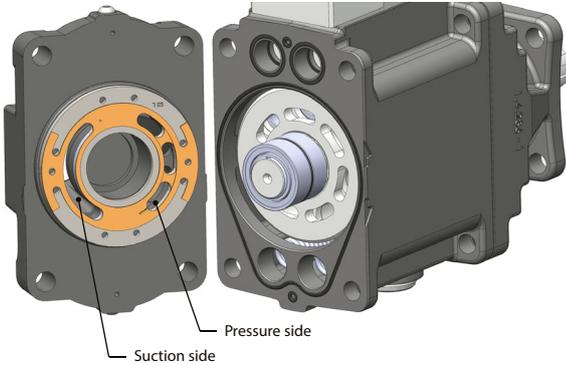


Then unscrew the other 2 long screws and separate the rear body from the intermediate body.

PPV 60-90-110 REVERSING THE ROTATION DIRECTION

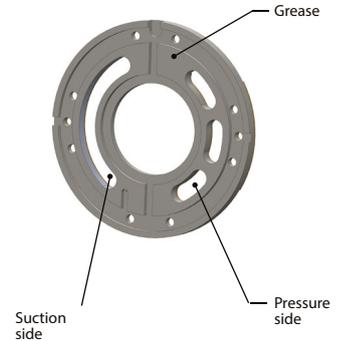
CHANGE THE PORT PLATE

4 The separate the port plate from the rear housing / cylinder block. The new port plate should be mounted with a few spots of grease.

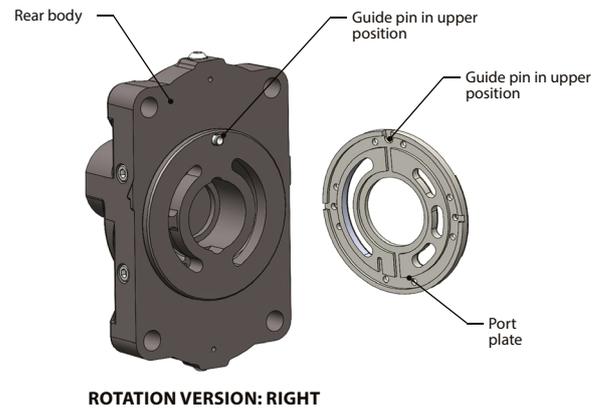
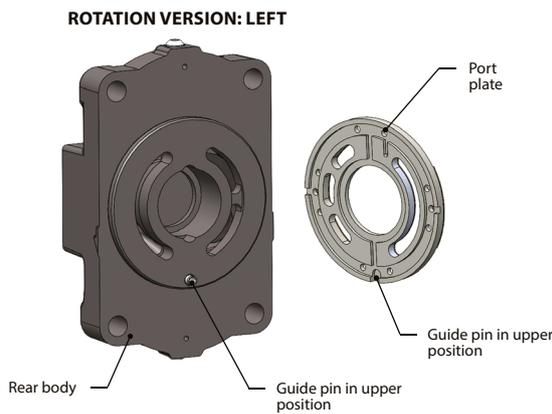


Pump type		Port plate spare part kit
PPV 60	DX	10896020604
	SX	10896010606
PPV 90	DX	10896020908
	SX	10896010900
PPV 110	DX	10896021103
	SX	10896011105

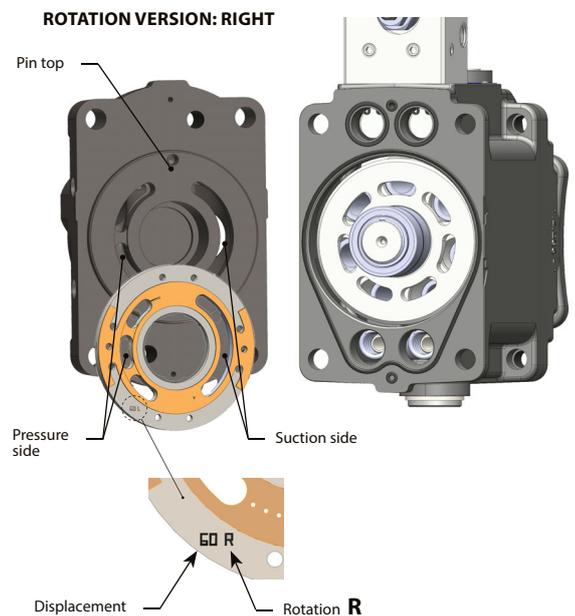
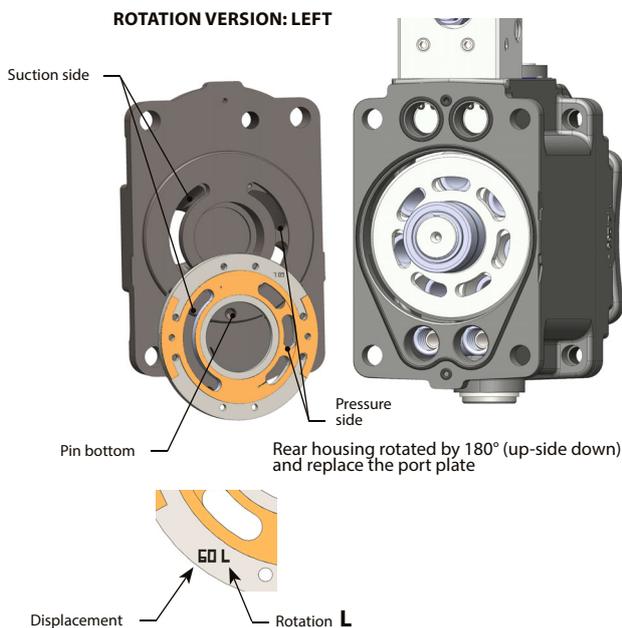
DX = port plate for clockwise rotation
SX = port plate for counter rotation



5 The new distributor plate must be positioned in pump's rear body in such a way that the guide pin enters the corresponding hole on plate itself.

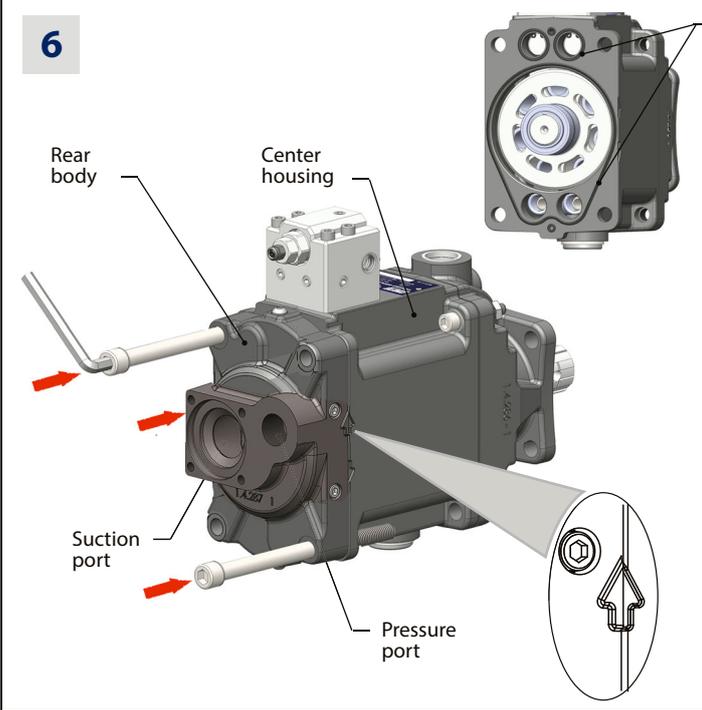


To change sense of rotation rotate 180° around bearing axis the pump rear body+distributor plate assembly.



PPV 60-90-110 REVERSING THE ROTATION DIRECTION

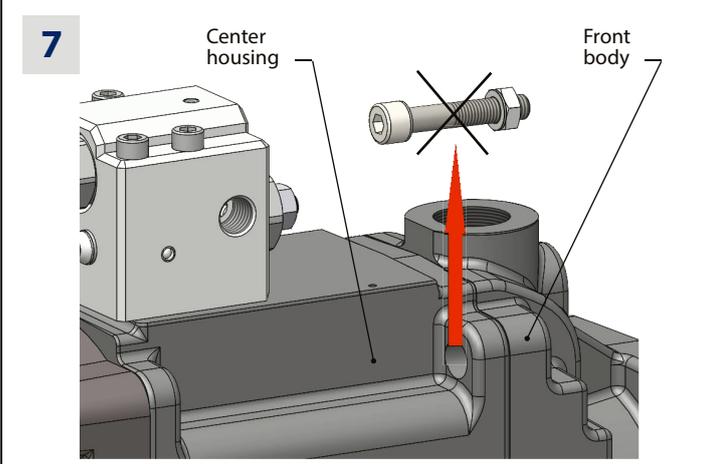
REASSEMBLY OF REAR BODY



6

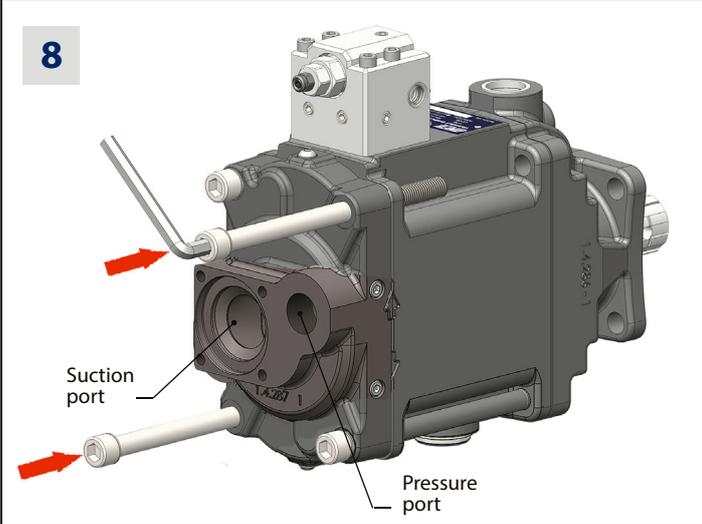
Check correct fit of all seals and O-rings. Insert rear body and tighten the two indicated screws **WITHOUT TIGHTENING THEM COMPLETELY**.

Attention!
The half of an arrow is applied to both center housing and end cover. The new rotation direction is indicated when both halves form a complete arrow.



7

Remove the two bolts previously inserted (step 2) between intermediate body and front body.



8

Fit the 2 remaining screws, **WITHOUT TIGHTENING THEM COMPLETELY**.

Assemble all 4 tierod bolts and tighten crosswise with a torque wrench in 3 steps.

Pump type	STEP 1	STEP 2	STEP 3	Tierod bolts	Allen key
PPV 60	40 Nm	80 Nm	110 Nm	M12x170 DIN 912-10.9	10
PPV 90 - 110	80 Nm	120 Nm	160 Nm	M14x210 UNI 5931	12

± 10 Nm

WARNING! Manually test shaft free rotation once completed the change of pump rotation.

The change of pump rotation for PPV130 - PPV150 can only be carried out at the authorized producer's or distributor's.